

INDEXED

Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo

1 enero-31 diciembre 1957



Oficina Sanitaria Panamericana
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud
1501 New Hampshire Avenue, N.W.
Washington 6, D. C., E. U. A.

INDEXED

Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo

1 enero-31 diciembre 1957



Oficina Sanitaria Panamericana
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud
1501 New Hampshire Avenue, N.W.
Washington 6, D. C., E. U. A.

I N D I C E

	Página
Carta del Director	1
Notas explicativas	4
Apéndice: Resumen y distribución de las obligaciones contraídas	9
 <u>Estados de cuentas correspondientes a 1957</u>	
Estado I - Estado de las asignaciones, obligaciones contraídas y saldos sin atribuir de las asignaciones, correspondiente al año 1957	20
Estado II - Estado de ingresos, egresos y superávit correspondiente al año 1957	21
Estado III - Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1957	22
Cuadro A - Estado de cuotas de los Estados Miembros	25
Anexo 1 - Cuotas atrasadas de los Estados Miembros correspondientes a los años anteriores a 1957	26
Cuadro B - Inversiones el 31 de diciembre de 1957	27
Cuadro C - Fondo especial para la erradicación de la malaria - Estado de los ingresos y de los egresos en 1957	28
Cuadro D - Fondos especiales	29
Cuadro E - Fondos para compras	30
Cuadro F - Fondos fiduciarios	31
Cuadro G - Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá	32
Anexo 1 - INCAP - Estado de cuotas de los Países Miembros	34
Cuadro H - Asistencia Técnica - Organización de los Estados Americanos	35
 Informe del Auditor Externo correspondiente a 1957	 37

Carta del Director

En cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo XI del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados de cuentas de la Oficina Sanitaria Panamericana correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1957, junto con el Informe del Auditor Externo.

Las cuentas del año se presentan con los siguientes estados principales:

- 1) Estado de Asignaciones, Obligaciones contraídas y Saldos sin atribuir de las Asignaciones (Estado I)
- 2) Estado de Ingresos, Egresos y Superávit (Estado II)
- 3) Estado del Activo y del Pasivo (Estado III)

Los Estados I y II reflejan las actividades de la Oficina durante el año, y el Estado III, con sus Cuadros justificantes, muestra la situación financiera de la Oficina el 31 de diciembre de 1957.

A fin de facilitar la preparación del Informe Financiero del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, las actividades de este Instituto, en 1957, que figuran en el Estado III, se presentan también, con mayor detalle, en un cuadro separado (Cuadro G y Anexo 1) al que se ha incorporado la certificación extendida por el Auditor Externo.

En relación, asimismo, con el Estado III conviene señalar que el Estado del Activo y del Pasivo muestra separadamente la posición financiera del Fondo Especial de la OSPA para la Erradicación de la Malaria. Los Cuadros justificantes B y C presentan las actividades financieras a este respecto.

El total de fondos invertidos para las actividades combinadas de la Oficina Sanitaria Panamericana y de la Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud fue el siguiente:

Organización Sanitaria Panamericana	\$ 2,365,333
Fondo Especial de la OSPA para la Erradicación de la Malaria	922,345
Fondos Especiales de la OSPA	98,982
Subvenciones recibidas por la OSPA	100,040
Asistencia Técnica de la Organización de los Estados Americanos	231,061
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP)	87,448
Subvenciones recibidas por el INCAP	155,076
Organización Mundial de la Salud	1,308,419
Organización Mundial de la Salud: Asistencia Técnica	<u>1,180,213</u>
Total	\$ 6,448,917
Servicios de compras en las Américas	<u>1,760,376</u>
Total general	<u>\$ 8,209,293</u>

Como se verá por los estados de cuentas, el total de egresos de la OSPA ascendió a \$2,365,333, frente a una asignación de \$2,400,000, por lo que queda un saldo de \$34,667, o sea el 1.4%.

El 31 de diciembre de 1957, aún no se habían recibido de los Gobiernos Miembros las siguientes cantidades:

Cuotas	\$ 476,275
Saldos por compras a su cuenta	12,974
Obligaciones contraídas en relación con la	
XIV Conferencia Sanitaria Panamericana,	
Santiago, Chile	<u>13,113</u>
	<u>\$ 502,362</u>

La cantidad de \$150,221, que representa el superávit de los ingresos sobre los gastos, en 1957, ha sido transferida al Fondo de Trabajo. De esta cantidad se han destinado \$125,080 a cubrir el déficit procedente del ejercicio económico de 1956. El saldo adicional de \$25,141 elevó el Fondo de Trabajo, el 31 de diciembre de 1957, al nivel de \$1,225,141. El nivel autorizado para el mismo, en el ejercicio económico de 1957, era el de \$1,440,000.

Parece evidente que esta diferencia de \$214,859 sólo se podría cubrir si las cuotas atrasadas se pagasen en un futuro inmediato y la liquidación de las correspondientes a 1958 se mantuviera al corriente.

El Auditor Externo ha expresado una vez más su preocupación a este respecto, y yo me permito señalar respetuosamente a los Gobiernos Miembros que, para el desarrollo de las actividades de la Oficina, continúa siendo de la mayor importancia el mantenimiento de una sólida situación financiera.

(Firmado)
Fred L. Soper
Director

Washington, D.C.
12 de abril de 1958

Las siguientes notas tienen por objeto facilitar el estudio de los diversos estados y cuadros.

Estado de Asignaciones, Obligaciones contraídas y
Saldos sin atribuir de las Asignaciones,
correspondiente al año 1957 (Estado I)

El total de las obligaciones saldadas y pendientes se elevó a \$2,365,333, con cargo a una asignación efectiva de \$2,400,000. De conformidad con la Resolución V de la IX Reunión y la Resolución VIII de la X Reunión del Consejo Directivo, se transfirieron \$128,516 del Título III del Presupuesto para incrementar en \$4,862 el Título I y en \$123,654 el Título II. En el apéndice de este Informe figura un análisis más detallado de los egresos.

Estado de Ingresos, Egresos y Superávit
correspondiente al año 1957 (Estado II)

Ingresos

Cuotas

Las cuotas asignadas a los Gobiernos Miembros para 1957 sumaron \$2,300,000 y las recaudadas ascendieron a \$2,034,801, o sea el 88.47% del total. El total de cuotas pendientes por años anteriores a 1957 se elevaba a \$565,573, de los que durante el año se recaudaron \$354,497. En conjunto, las cuotas pendientes de pago el 31 de diciembre de 1957 ascendían a \$476,275.

Las cuotas abonadas por los Gobiernos de Francia, Países Bajos y Reino Unido, en representación de sus departamentos y territorios en el Hemisferio Occidental, sumaron \$28,340. En el Cuadro A y en el Anexo A 1, se detallan las cuotas asignadas y recaudadas.

Recargo en las compras por cuenta de los Gobiernos

Los ingresos procedentes del 3% de recargo, establecido en la XXIX Resolución de la V Reunión del Consejo Directivo, para las compras hechas por cuenta de los Gobiernos, ascendieron a \$33,754. El recargo se calcula sobre el precio neto de los artículos en el momento de efectuar el pago de las facturas a los vendedores, sin tener en cuenta el costo de servicios tales como los fletes, carga, seguros y compras de urgencia. Tampoco se aplica el recargo en las compras hechas para los miembros del personal.

Intereses

Los intereses devengados por la suma de \$44,121, representan el producto de inversiones a corto plazo en Obligaciones del Tesoro y Títulos de la Deuda de los Estados Unidos de América, así como dividendos de las acciones de "Teléfonos de México, S.A.", intereses de los depósitos bancarios y reembolsos del impuesto sobre la renta.

Venta de bienes de capital

La venta de bienes de capital, que ascendió a \$7,184, comprendió equipo, muebles y dos automóviles, todo ello anticuado.

Venta de publicaciones

La venta del Boletín y de varios folletos científicos publicados por la Oficina Sanitaria Panamericana, produjo \$1,973.

Varios

Los ingresos varios se elevaron a \$248, correspondientes a la venta de papel usado, la comisión sobre las cantidades abonadas por el uso del teléfono público de los edificios de la Sede, etc.

Saldos no invertidos de obligaciones, etc.

El 31 de diciembre de 1957 se habían liquidado todas las obligaciones pendientes de 1955 y 1956, quedando las sumas de \$3,356 y \$4,082, respectivamente, como sobrante de las liquidaciones correspondientes a dichos años. Estas cantidades figuran como ingresos en 1957.

La partida "Créditos correspondientes a egresos de años anteriores" representa varios reembolsos de cantidades cargadas previamente como gastos, a saber:

Impuesto sobre la renta	\$ 1,056
Transporte	1,445
Estipendios de becas	208
Servicios y subsidios del personal	365
Fondos no utilizados destinados a inversiones sobre la hidatidosis	63
Seguros, etc.	61
	<hr/>
	\$ 3,198

Egresos

Los egresos presupuestarios durante el año ascendieron a \$2,365,333, de los que \$2,205,266 corresponden a desembolsos en efectivo y \$160,067 a obligaciones pendientes de liquidación. En el Estado I y en el apéndice de este Informe aparece el detalle de dichos gastos.

Superávit

En 1957 se produjo un superávit en efectivo (es decir, un exceso de los ingresos sobre los gastos) que ascendió a \$150,221 y fue transferido al Fondo de Trabajo (Estado II).

Estado del Activo y del Pasivo (Estado III)

Cuotas de los Estados Miembros

El total de las cuotas pendientes de los Estados Miembros se elevaba el 31 de diciembre de 1957 a \$476,275. Los detalles aparecen en el Cuadro A y en el Anexo A 1.

Cuentas Pendientes

Las cuentas pendientes sumaron \$138,193, que representan intereses acumulados, cantidades debidas por otros organismos internacionales y gubernamentales, anticipos a los empleados de acuerdo con el Reglamento de la Organización, cuentas de depósitos y otros créditos. La citada suma comprende las cuentas pendientes por todos conceptos, con excepción de las del INCAP y de la OEA/AT.

Bienes de capital

La cantidad de \$526,565 representa el valor contabilizado de los terrenos y edificios de la sede de la Oficina Sanitaria Panamericana, en Washington, D. C.

Efectivo en bancos y en caja

El efectivo en bancos y en caja, por todos conceptos, ascendió a \$1,006,814, dividido en la siguiente forma:

Fondo General	\$ 100,742
Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	96,328
Fondo de Trabajo	229,733
Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	37,792
Fondo de Reserva para Edificios	11,691
Fondos Especiales	66,078
Fondos Fiduciarios	288,928
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá	113,610
Organización de los Estados Americanos: Asistencia Técnica	61,912
	<u>\$ 1,006,814</u>

Inversiones

El total de las inversiones ascendió a \$4,403,445, correspondientes a Bonos y Obligaciones del Tesoro y Títulos de la Deuda de los Estados Unidos y a acciones de "Teléfonos de México, S.A.". Estas inversiones se detallan en el Cuadro B.

Obligaciones a pagar (Fondo General)

En 1957, las obligaciones pendientes ascendieron a \$160,067. En el Estado I aparece el detalle en relación con los títulos del presupuesto.

Cuentas a pagar (Fondo General)

La cantidad de \$27,660 comprende las cuotas abonadas por los miembros del personal y por la Organización, que se han de transmitir a la Caja de Pensiones de las Naciones Unidas, saldos en las cuentas personales de los empleados y otras cuentas pendientes.

Cuenta de compensación de seguros

Esta cuenta se ha establecido para distribuir uniformemente durante varios años, los gastos correspondientes a varios tipos de seguros. Durante el año se acreditó a esta cuenta la suma de \$5,400. El 31 de diciembre, el saldo era de \$344.

Fondo Especial de la OSPA para la Erradicación de la Malaria

Este Fondo se estableció en 1957. El total de los ingresos durante el año ascendió a \$3,946,251, correspondientes a las aportaciones recibidas por la suma de \$3,899,400 y a los intereses devengados por las inversiones, que ascendieron a \$46,851. Del total recibido, se gastaron \$922,345, con lo que el 31 de diciembre de 1957 quedó un saldo disponible de \$3,023,906. En el Estado III y en el Cuadro C aparecen los detalles correspondientes. En el apéndice "Resumen y distribución de las obligaciones contraídas" figuran detalles complementarios sobre los egresos con cargo a este Fondo.

Fondo de Trabajo

El Fondo de Trabajo se estableció para asegurar la marcha normal de las operaciones durante el año, mientras se reciben las cuotas de los Estados Miembros.

Durante 1957 los ingresos corrientes excedieron de los gastos corrientes en \$150,221 (Estado II), cantidad que se ha transferido al Fondo de Trabajo. De la citada suma se destinaron \$125,080 para cubrir el anticipo hecho con el fin de atender a las actividades de 1956.

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia

Se efectuaron compras de suministros y equipo, con carácter de emergencia y con cargo a este Fondo, para varios Gobiernos. El total de estas operaciones ascendió a \$22,411, de los que \$10,203 han sido ya reembolsados, quedando, el 31 de diciembre de 1957, un saldo pendiente de pago de \$12,208.

Fondo de Reserva para Edificios

Este Fondo se incrementó en \$6,193 durante 1957, importe de los intereses de las inversiones del Fondo, después de deducir las comisiones de los agentes de bolsa que ascendieron a \$57.

Fondos Especiales

Los Fondos Especiales comprenden las cantidades correspondientes a las asignaciones especiales hechas por el Consejo Directivo con cargo a los superávits de años anteriores. Los detalles aparecen en el Cuadro D.

Fondos Fiduciarios

La suma de \$148,183 representa el saldo de depósitos en efectivo hechos en la OSP con motivo de las compras efectuadas en nombre de los Gobiernos, instituciones y particulares. En el Cuadro E se detallan las transacciones realizadas, con indicación de los correspondientes países. Las cantidades debidas a la OSP por los respectivos Gobiernos, que suman \$12,974, aparecen en este Cuadro y se reflejan en el Estado III, en la partida de Cuentas Pendientes del Fondo General.

El Cuadro F muestra los fondos a disposición de la OSP procedentes de subvenciones y las primas de repatriación acumuladas. Se observará que, durante 1957, no se efectuaron transferencias a la cuenta de dichas primas de repatriación.

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá

De conformidad con el Convenio Básico del INCAP, la Oficina Sanitaria Panamericana continuó haciéndose cargo de la administración del INCAP.

En el Cuadro G figuran los detalles de los cobros y pagos efectuados en relación con las actividades del INCAP.

Las cuotas asignadas y recaudadas en 1957 aparecen en el Cuadro G, Anexo 1.

Organización de los Estados Americanos - Asistencia Técnica

La asignación total en efectivo recibida, en 1957, de la Organización de los Estados Americanos para el programa del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa, ascendió a \$269,797. Con cargo a esta suma se hicieron desembolsos en efectivo que ascendieron a \$211,782. Además de las asignaciones en efectivo, figuran varios ingresos en concepto de intereses por la cantidad de \$137. Las obligaciones pendientes en relación con el presupuesto de 1957 ascendieron a \$19,279, como aparece en el Cuadro H, en el que figuran también los saldos de las asignaciones de años anteriores. En consecuencia, el total de los pagos hechos y pendientes en 1957 ascendió a \$231,061.

A P E N D I C E

RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LAS OBLIGACIONES CONTRAIDAS

RESUMEN DE LOS GASTOS DE 1957 POR GRUPOS DE EGRESOS

	Organización Sanitaria Panamericana TITULO I	Oficina Sanitaria Panamericana		TOTAL
		Sede TITULO II	Programas de campo y otros TITULO III	
	\$	\$	\$	\$
Servicios de personal	97,719	703,527	494,739	1,295,985
Subsidios y primas	13,671	124,185	152,655	290,511
Viajes y transporte	9,353	61,830	146,760	217,943
Local y equipo	946	45,116	18,354	64,416
Otros servicios	2,464	32,702	46,613	81,779
Suministros y material	26,827	26,103	79,404	132,334
Obligaciones fijas y reclamaciones	10,052	91,592	7,200	108,844
Subvenciones y servicios técnicos por contrata	-	-	126,657	126,657
Adquisición de bienes de capital	-	30,689	16,175	46,864
TOTAL	161,032	1,115,744	1,088,557	2,365,333

RESUMEN DE LOS GASTOS DE 1957

POR FONDOS

	OSPA \$	OSPA FEM \$	OSPA - Otros fondos				OMS \$	OMS/AT \$
			Fondos especiales \$	Fondos de subvenciones \$	OEA/AT \$	INCAP \$		
Servicios de personal	1,295,985	136,636	40,850	67,836	133,668	143,165	531,979	521,822
Subsidios y primas	290,511	29,613	16,804	10,454	19,620	7,729	117,897	92,708
Viajes y transporte	217,943	133,496	19,697	7,586	20,596	5,343	130,742	123,322
Local y equipo	64,416	9,402	-	4,472	969	4,419	19,426	3,188
Otros servicios	81,779	31,137	1,950	3,851	12,331	24,327	39,458	7,782
Suministros y material	132,334	281,101	4,230	3,039	32,325	24,800	56,419	19,841
Obligaciones fijas y reclamaciones	108,844	3,005	124	875	2,138	2,146	54,285	6,430
Subvenciones y servicios técnicos por contrata	126,657	183,486	158	-	6,685	1,984	324,168	345,859
Adquisición de bienes de capital	46,864	114,469	15,169	1,927	2,729	28,611	34,045	59,261
TOTAL	2,365,333	922,345	98,982	100,040	231,061	242,521	1,308,419	1,180,213
					672,507			

ESTADO DE LOS GASTOS DE 1957

POR FONDOS

<u>TITULO I</u>	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
Servicios de Conferencias	75,821	-	-	18,074	6,219
Reuniones de la Organización	56,926	-	-	9,300	-
Gastos comunes de personal	28,285	-	-	2,747	1,559
TOTAL DEL TITULO I:	161,032	-	-	30,121	7,778
<u>TITULO II</u>					
<u>Oficinas Ejecutivas</u>					
Oficina del Jefe	90,239	-	-	18,273	-
Oficina de Información Pública	21,905	-	-	57,661	1,090
Biblioteca	31,667	-	-	5,975	-
Oficina Editorial	63,674	-	-	6,085	-
<u>División de Educación y Adiestramiento</u>					
Oficina del Jefe	7,526	-	-	7,456	-
Servicio de Becas	28,306	-	-	41,022	3,385
Servicio de Educación Profesional	30,807	-	-	-	-
<u>División de Administración</u>					
Oficina del Jefe	25,525	-	-	2,439	74
Oficina de Suministros	42,383	-	-	13,124	4,948
Servicio de Gestión Administrativa y de Personal	28,727	-	-	26,966	14,342
Servicio de Finanzas y Presupuestos	79,284	-	-	53,742	13,576
Oficina de Servicios Generales	110,658	-	-	32,184	3,556
<u>División de Salud Pública</u>					
Oficina del Jefe	28,687	-	-	12,475	23
Servicio de Fomento de la Salud	17,594	-	-	28,689	-
Servicio de Enfermedades Trans.	85,236	-	-	24,328	-
Servicio de Saneamiento del Medio	5,510	-	-	32,031	-
Erradicación de la Malaria	40,879	63,255	-	-	-
<u>Personal temporero</u>	15,270	-	-	-	-
<u>Gastos Comunes</u>					
Compensación por enfermedad contraída durante el servicio	5	-	-	-	-
Gastos comunes de personal	235,518	7,933	-	108,141	10,973
Servicios comunes	126,344	26,771	-	55,616	7,739
TOTAL DEL TITULO II:	1,115,744	97,959	-	526,207	59,706

TITULO III	OSPA	OSPA	OSPA OTROS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	FONDOS	\$	\$
<u>Oficinas de Zona</u>					
Oficina de Campo - El Paso	40,361	-	-	-	-
Oficina de Campo (Zona I) - Jamaica	43,975	2,283	-	979	-
Oficina de Zona (II) - México	86,738	1,685	-	28,380	-
Oficina de Zona (III) - Guatemala	94,972	2,292	-	16,905	-
Oficina de Zona (IV) - Lima	110,487	4,826	-	4,565	-
Oficina de Zona (V) -					
Río de Janeiro	61,920	987	-	12,148	-
Oficina de Zona (VI) - Buenos Aires	81,702	998	-	2,068	-
Total Oficinas de Zona	520,155	13,071	-	65,045	-
<u>Programas</u>					
<u>Argentina</u>					
3 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	9,423
6 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	9,590	-
7 - Servicios locales salud pública	-	-	-	-	49,567
8 - Erradicación de la malaria	-	9,692	-	-	-
15 - Nutrición	-	-	-	1,908	-
51 - Erradicación <u>Aedes aegypti</u>	46,829	-	-	-	-
<u>Barbados</u>					
2 - Servicios locales salud pública.	-	-	-	-	14,247
<u>Bolivia</u>					
4 - Erradicación de la malaria	-	17,918	-	-	11,222
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	19,027	-
10 - Servicios de salud pública	37,623	-	-	-	-
11 - Misión conjunta para po- blaciones indígenas	-	-	-	-	10,792
13 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	-	4,144
<u>Brasil</u>					
17 - Control de la hidatidosis	-	-	-	-	5,000
18 - Servicio nacional de drogas	-	-	-	14,711	-
19 - Escuela de salud pública	-	-	-	3,560	-
21 - Control del tracoma	-	-	-	-	3,354
22 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	10,219
24 - Erradicación de la malaria	-	13,737	-	-	-
28 - Admón. salud pública: becas	9,065	-	-	-	-
30 - Investigación sobre la peste	-	-	-	-	1,813
51 - Laboratorio fiebre amarilla	5,000	-	-	-	-
<u>Guayana e Indias Occidentales Británicas</u>					
5 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	37,707	-
<u>Belice</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	2,348	-	-	-
4 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	3,949	-
5 - Serv. rurales salud pública	-	-	-	16,290	-

	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Canadá</u>					
1 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	1,250	-
<u>Chile</u>					
10 - Control tuberculosis	-	-	-	-	8,652
17 - Laboratorios Escuela Medicina, Universidad de Chile	-	-	-	-	46,424
20 - Enseñanza de obstetricia	-	-	-	17,464	-
25 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	5,884	-
28 - Becas en varias especialidades sanitarias	-	-	-	-	29,296
<u>Colombia</u>					
4 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	64,618
5 - Erradicación de la malaria	-	59,260	-	-	10,575
22 - Erradicación <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	22,680
52 - Fiebre amarilla, Instituto Carlos Finlay	31,600	-	-	-	-
<u>Costa Rica</u>					
2 - Erradicación de la malaria	-	16,510	-	-	-
3 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	7,038	-
17 - Evaluación del programa de salud pública	514	-	-	-	-
<u>Cuba</u>					
1 - Erradicación <u>Aedes aegypti</u>	38,115	-	-	-	-
5 - Erradicación de la malaria	-	-	-	-	9,836
7 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	2,595	-
<u>República Dominicana</u>					
2 - Erradicación de la malaria y del <u>Aedes aegypti</u>	-	30,106	-	-	13,739
4 - Reorganización de los servicios locales salud pública	40,760	-	-	-	-
9 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	3,894	-
52 - Control enfermedades venéreas	12,345	-	-	-	-
<u>Ecuador</u>					
4 - Servicios rurales salud pública	-	-	-	25,675	-
5 - Centro enseñ. control tuberc.	-	-	-	2,700	-
11 - Instituto Nacional Higiene	-	-	-	-	2,291
14 - Erradicación de la malaria	-	14,236	-	-	9,205
16 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	6,081	-
53 - Instituto Nacional de Nutrición	-	-	-	-	10,514
<u>El Salvador</u>					
2 - Erradicación de la malaria	-	20,891	-	-	-
5 - Zona de demostración sanitaria	-	-	-	-	49,315
<u>Guadalupe</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	897	-	-	-

	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Guatemala</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	13,567	-	-	5,051
6 - Adiestr. auxiliares de enfermería	-	-	-	12,661	-
7 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	-	12,881
8 - Servicios rurales salud pública	-	-	-	40,427	-
11 - Vacunación con BCG	-	-	-	-	3,294
<u>Haití</u>					
1 - Erradicación de la frambesia y control de la sífilis	12,116	-	-	49,798	-
2 - Servicios locales salud pública	-	-	-	-	12,464
4 - Erradicación de la malaria y del <u>Aedes aegypti</u>	-	42,400	-	-	24,205
9 - Laboratorio de salud pública	872	-	-	-	-
15 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	3,985	-
<u>Honduras</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	13,302	-	-	-
4 - Servicios rurales salud pública	-	-	-	-	39,836
5 - Vacunación con BCG	-	-	-	-	11,313
<u>Jamaica</u>					
2 - Erradicación de la malaria	-	24,466	-	-	-
7 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	6,613	-
<u>Martinica</u>					
3 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	-	3,693
<u>México</u>					
13 - Curso adiestr. control enf. ven.	207	-	-	-	-
18 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	8,935	-
22 - Servicios coordinados de salud pública (Guanajuato)	-	-	-	39,659	-
24 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	-	11,668
26 - Saneamiento del medio, Erradicación <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	81
28 - Laboratorio de salud pública	-	-	-	382	-
53 - Erradicación de la malaria	-	99,183	-	-	30,423
<u>Antillas Neerlandesas y Surinam</u>					
1 - Erradicación de la malaria y del <u>Aedes aegypti</u>	-	4,108	-	-	-
<u>Nicaragua</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	27,558	-	-	-
3 - Servicios rurales salud pública	-	-	-	-	13,226
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	22,640	-
<u>Panamá</u>					
1 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	44,694
2 - Erradicación de la malaria	-	15,615	-	-	7,368

	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
<u>Paraguay</u>					
1 - Erradicación de la malaria	-	23,203	-	-	-
9 - Control de la lepra	-	-	-	12,713	-
10 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	83,729
<u>Perú</u>					
5 - Erradicación de la malaria	-	49,670	-	-	4,264
21 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	2,659	-
22 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	61,573
23 - Misión conjunta para poblaciones indígenas	-	-	-	-	5,339
<u>Trinidad</u>					
3 - Erradicación de la malaria	-	24,664	-	-	-
6 - Legislación de salud pública	-	-	-	3,206	-
<u>Uruguay</u>					
5 - Serv. rurales de salud pública	-	-	-	-	56,075
8 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	2,227	-
<u>Estados Unidos</u>					
7 - Administración de salud pública: becas	-	-	-	4,148	-
<u>Venezuela</u>					
1 - Servicios locales salud pública	-	-	-	-	32,135
10 - Admón. salud pública: becas	-	-	-	4,535	-
52 - Laboratorio enferm. venéreas	15,237	-	-	-	-
<u>Islas de Barlovento (Santa Lucía)</u>					
2 - Erradicación de la malaria	-	5,127	-	-	-
<u>Programas Interpaíses e Interzonas</u>					
<u>AMRO:</u>					
1 - Adiestramiento en saneamiento del medio	-	-	-	74,266	-
7 - Erradicación de la malaria y del <i>Aedes aegypti</i> (Centro América y Panamá)	-	29,199	-	-	64,017
8 - Erradicación de la malaria y del <i>Aedes aegypti</i> (Caribe)	-	-	-	-	77,467
10 - Programa Interamericano de Enseñanza Bioestadística	-	-	-	-	46,059
17 - Adiestr.abastecimiento aguas	-	-	-	19	-
18 - Enseñanza médica y de salud pública	-	-	-	40,308	-
26.3 - Curso sobre brucelosis	-	-	-	25,531	-
28 - Enseñanza superior enfermería	-	-	-	29,699	-
29 - Antropología cultural	-	-	-	1,117	-
35 - Becas (sin especificar)	57,754	-	-	-	-
45 - Servicios de laboratorio	-	-	-	2,037	-

	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
47 - Erradicación frambesia y control sífilis (Caribe)	-	-	1/ -	-	21,110
54 - Colaboración con el INCAP	50,756	-	242,524	-	-
57 - Estudios fiebre amarilla	38,460	-	-	-	-
60 - Erradicación de la viruela	16,402	-	2/ 49,971	-	-
61 - Control de la rabia	-	-	-	40,865	-
62 - Saneamiento de la vivienda	-	-	-	3,873	-
67 - Enseñanza medicina veterinaria	-	-	-	499	-
72 - Higiene dental	-	-	2/ 8,207	-	-
74 - Investigación sobre la peste (Bolivia, Ecuador y Perú)	7,647	-	-	-	-
76 - Pruebas de vacuna	-	-	-	4,447	-
77 - Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	-	-	4/ 231,061	-	-
81 - Centro Panamericano Zoonosis	24,724	-	5/ 11,072	-	29,880
83 - Control del tifo (Bolivia y Perú)	2,167	-	-	-	-
85 - Centro Latinoamericano para la Clasificación de Enfermedades	-	-	-	18,916	-
86 - Estadísticas sanitarias	-	-	-	15,256	-
88 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	2,587	-	-	-	-
90 - Servicios de asesoramiento técnico sobre malaria	43,322	26,703	-	-	-
91 - Seminario sobre la aplicación del Reglamento Sanitario Internacional	-	-	-	257	-
92 - Poliomielitis	-	-	-	13,135	-
93 - Educación sanitaria	-	-	-	12,691	-
94 - Enfermedades diarreicas en la infancia	22,098	-	-	-	-
95 - Saneamiento del medio (Area del Caribe)	-	-	-	-	13,958
105 - Estudios experimentales sobre el dieldrín y otros insecticidas (México)	-	-	6/ 80,761	-	-
109 - Erradicación de la malaria	-	-	2/ 49,011	-	-
110 - Prevención de la tuberculosis	681	-	-	-	-
114 - Adiestramiento para la erradicación de la malaria	-	132,038	-	-	-
115 - Seminario de la ICA sobre educ. sanit. (Actividades errad. malaria)	-	5,676	-	-	-
116 - Seminario técnicas laboratorio erradicación malaria	-	22,268	-	-	-
117 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Caribe)	-	20,045	-	-	-
1/ INCAP 2/ Asignación especial con cargo al superávit 3/ Fondos de subvenciones: Fundación Kellogg 4/ OEA/AT 5/ Fondos de subvenciones: Gobierno de Argentina 6/ Fondos de subvenciones: Shell Chemical Corporation					

	OSPA	OSPA FEM	OSPA OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT
	\$	\$	\$	\$	\$
133 - Curso de adiestramiento sobre erradicación de malaria (Guatemala)	-	45,581	-	-	-
143 - Estadísticas sanitarias	-	-	-	10,219	-
Pago ex-gratia	1,460	-	-	-	-
Total de los programas:	518,341	809,968	672,607	687,046	1,112,729
Publicaciones de la OSP					
Boletín de la OSP	32,017	-	-	-	-
Publicaciones e informes estadísticos	7,376	-	-	-	-
Publicaciones especiales	5,668	-	-	-	-
Organo oficial de AIDIS	5,000	-	-	-	-
Publicaciones esp. de malaria	-	1,347	-	-	-
Total de las publicaciones:	50,061	1,347	-	-	-
TOTAL DEL TITULO III:	1,088,557	824,386	672,607	752,091	1,112,729
TOTAL GENERAL DE LOS TITULOS I, II y III	2,365,333	922,345	672,607	1,308,419	1,180,213

ESTADOS DE CUENTAS

ESTADO I

ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS SIN ATRIBUIR
DE LAS ASIGNACIONES, CORRESPONDIENTE AL AÑO 1957

Título del presupuesto	Fines de la asignación	Asignado por el Consejo Directivo	Transferencias realizadas entre los títulos	Asignación efectiva	Obligaciones contraídas			Saldos sin atribuir de las asignaciones
					Liquidación por desembolso	Sin liquidar	Total	
I	Organización Sanitaria Panamericana	\$ 156,170	\$ 4,862	\$ 161,032	\$ 153,825	\$ 7,207	\$ 161,032	\$ -
II	Oficina Sanitaria Panamericana - Sede	992,090	123,654	1,115,744	1,081,026	34,718	1,115,744	-
III	Oficina Sanitaria Panamericana - Programas de campo y otros	1,251,740	(128,516)	1,123,224	970,415	118,142	1,080,557	34,667
	TOTAL	2,400,000	-	2,400,000	2,205,266	160,067	2,365,333	34,667

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
D. F. Simpson
Jefe de la División de Administración

Nota: La cifra que figura entre paréntesis indica reducción.

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto, sujeto a las observaciones que figuran en mi informe.

(Firmado)
Uno Brunswick
Auditor Externo

ESTADO DE INGRESOS, EGRESOS Y SUPERAVIT
CORRESPONDIENTE AL AÑO 1957

\$ \$

INGRESOS

Cuotas de los Estados Miembros:

Sumas recaudadas correspondientes a las cuotas de 1957	2,034,801	
Sumas recaudadas por atrasos de años anteriores	<u>354,497</u>	2,389,298

Cuotas a nombre de los Territorios de Francia,
Países Bajos y Reino Unido:

Sumas recaudadas correspondientes a las cuotas de 1957	28,340
--	--------

Otros ingresos:

Recargo del 3% en las compras de materiales y equipo	33,754	
Intereses devengados	44,121	
Venta de bienes de capital (material anticuado)	7,184	
Venta de publicaciones	1,973	
Varios	<u>248</u>	87,280

Saldos no invertidos de obligaciones, etc.:

Asignaciones no invertidas del presupuesto de 1955	3,356	
Asignaciones no invertidas del presupuesto de 1956	4,082	
Créditos correspondientes a egresos de años anteriores	<u>3,198</u>	<u>10,636</u>

TOTAL DE LOS INGRESOS	2,515,554
-----------------------	-----------

EGRESOS

Obligaciones contraídas	<u>2,365,333</u>
-------------------------	------------------

SUPERAVIT

Exceso de los ingresos sobre los egresos (Transferido al Fondo de Trabajo)	<u><u>150,221</u></u>
---	-----------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto, sujeto a las observaciones que figuran en mi informe.

(Firmado)
D. F. Simpson
Jefe de la División de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1957

FONDO GENERAL

ACTIVO		PASIVO	
Cuentas pendientes de los Estados Miembros (Cuadro A)	\$ 476,275	Cuota recibida por anticipado	
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	476,275	Gobierno de Ecuador	\$ 5,466
Cuentas pendientes		Obligaciones a pagar	
Gobiernos, Instituciones y particulares por compras efectuadas por su cuenta (Cuadro E)	\$ 12,974	Obligaciones sin liquidar correspondientes al	
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	12,436	Presupuesto de 1957	160,067
Gobierno de Chile, por gastos equipo	13,113	Cuentas a pagar	
Conferencia Sanitaria Panamericana	3,117	Organización Mundial de la Salud, correspondiente a cotizaciones para la Caja de Pensiones y seguro, etc.	\$ 5,923
Asistencia Técnica (OEA), en concepto del Programa del Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	43,897	INGAP - cuenta corriente	6,351
Organización Mundial de la Salud, cuenta corriente	18,851	Acreedores varios	15,386
Deudores varios	487		27,660
Otras cuentas pendientes - Pagos por adelantado	11,048		
Intereses acumulados	91,051	Cuenta de compensación de seguros	344
Bienes de capital			
Edificios en Washington	\$ 526,565		
Menos: Parte abonada y mejoras edificios	526,565		
Inversiones (Cuadro B)	1,744		
Efectivo en bancos y en caja			
En dólares (EUA)	91,031		
En otras divisas	9,711		
	100,742		
	\$ 191,537		\$ 191,537
FONDO ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DE LA MALARIA			
Inversiones (Cuadro B)	\$ 3,210,449	Obligaciones sin liquidar	316,545
Efectivo en bancos	96,328	Fondos sin asignar (Cuadro C)	3,023,906
Cuentas pendientes - Intereses acumulados	32,674		
	\$ 3,340,451		\$ 3,340,451
FONDO DE TRABAJO			
Inversiones (Cuadro B)	\$ 995,408	Fondo de Trabajo establecido al 1º de enero de 1957	\$ 1,200,000
Efectivo en bancos y en caja:		Menos: Anticipo para atender al presupuesto de 1956	125,080
En dólares (EUA)	229,733	Exceso de los ingresos sobre los egresos en 1957 (Estado II)	150,221
	\$ 1,225,141		\$ 1,225,141
FONDO ROTATORIO PARA COMPRAS DE EMERGENCIA			
Efectivo en bancos	37,792	Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia establecido	50,000
Cuentas pendientes	12,208		
	\$ 50,000		\$ 50,000
FONDO DE RESERVA PARA EDIFICIOS			
Inversiones (Cuadro B)	195,844	Asignaciones al Fondo de Reserva para Edificios de la Sede	200,000
Efectivo en bancos	11,691	Ingresos: Intereses de las inversiones	9,204
Cuentas pendientes - Intereses acumulados	1,260	Menos: Comisión del agente de bolsa	409
	\$ 208,795		\$ 208,795
FONDOS ESPECIALES			
Efectivo en bancos	\$ 66,078	Asignaciones de Fondos Extrapresupuestarios (Cuadro D)	\$ 66,078
FONDOS FIDUCIARIOS			
Efectivo en bancos:		Fondos para compras (Cuadro E)	\$ 148,183
En dólares (EUA)	\$ 260,532	Subvenciones (Cuadro F)	66,246
En otras divisas	28,396	Fondo para primas de repatriación acumuladas (Cuadro F)	74,499
	\$ 288,928		\$ 288,928
TOTAL	\$ 5,372,930	TOTAL	\$ 5,372,930
INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA			
Cuentas pendientes de los Países Miembros (Cuadro G, Anexo 1)	\$ 15,000	Obligaciones a pagar (Cuadro G)	\$ 4,313
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	15,000	Cuentas a pagar - Varias	360
Efectivo en bancos y en caja:		Fondo de Previsión (Cuadro G)	30,592
En dólares (EUA)	\$ 111,167	Subvenciones (Cuadro G)	109,425
En otras divisas	2,443	Fondo de Reserva para Contingencias (Cuadro G)	45,886
Inversiones	113,610		
Deudores varios	69,388		
Cuentas pendientes - Intereses acumulados	7,197		
	372		
	\$ 190,576		\$ 190,576
ASISTENCIA TECNICA - ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS			
Efectivo en bancos y en caja:		Obligaciones a pagar (Cuadro H)	\$ 19,279
En dólares (EUA)	\$ 61,333	Cuentas a pagar - OSP y varios	4,791
En otras divisas	579	Fondos sin asignar	39,168
	\$ 61,912		
Cuentas pendientes	1,594		
Menos: Reserva para créditos de dudosa cobranza	268		
	\$ 1,326		
	\$ 63,238		\$ 63,238
TOTAL GENERAL	\$ 5,626,744	TOTAL GENERAL	\$ 5,626,744

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
D. F. Simpson
Jefe de la División de Administración

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto, sujeto a las observaciones que figuran en mi informe.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ESTADO DE CUOTAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

Estados	Cuotas correspondientes al año 1957			Saldos deudores en 31 de diciembre de 1957
	Asignación	Recaudado	Saldos Deudores	
Argentina	\$ 172,270	\$ 148,000	\$ 24,270	\$ 24,270
Bolivia	7,130	-	7,130	60,680
Brasil	172,960	172,960	-	-
Chile	47,610	4,876	42,734	42,734
Colombia	59,110	26,145	32,965	32,965
Costa Rica	5,750	5,750	-	-
Cuba	43,240	-	43,240	84,001
República Dominicana	7,130	7,130	-	-
Ecuador	7,130	7,130	-	-
El Salvador	8,740	7,770	970	970
Guatemala	10,120	10,120	-	-
Haití	5,750	5,750	-	-
Honduras	5,750	4,800	950	950
México	110,860	110,860	-	-
Nicaragua	5,750	5,510	240	240
Panamá	7,130	-	7,130	7,130
Paraguay	5,750	-	5,750	15,590
Perú	23,000	-	23,000	26,678
Estados Unidos	1,518,000	1,518,000	-	-
Uruguay	24,840	-	24,840	128,087
Venezuela	51,980	-	51,980	51,980
	2,300,000	2,034,801	265,199	476,275
			211,076	

ESTADO DE CUOTAS ASIGNADAS A NOMBRE DE LOS TERRITORIOS DE FRANCIA, PAISES BAJOS Y REINO UNIDO

Francia	5,525	5,525	-	-
Países Bajos	2,815	2,815	-	-
Reino Unido	20,000	20,000	-	-
	28,340	28,340	-	-

Cuadro A
Anexo 1

CUOTAS ATRASADAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS
CORRESPONDIENTES A LOS AÑOS ANTERIORES A 1957

Estado	Año	Saldo deudor el 1º de enero de 1957	Recaudado en 1957	Saldo deudor el 31 de diciembre de 1957	Totales
		\$	\$	\$	\$
Argentina	1956	155,400	155,400	-	-
Bolivia	1950	5,426	-	5,426	
	1951	10,690	-	10,690	
	1952	9,524	-	9,524	
	1953	7,000	-	7,000	
	1954	7,400	-	7,400	
	1955	7,000	-	7,000	
	1956	6,510	-	6,510	53,550
Brasil	1956	68,420	68,420	-	-
Colombia	1956	4,358	4,358	-	-
Costa Rica	1956	240	240	-	-
Cuba	1954	27,475	27,475	-	-
	1955	40,400	37,859	2,541	
	1956	38,220	-	38,220	40,761
Ecuador	1956	2,519	2,519	-	-
Nicaragua	1956	240	240	-	-
Paraguay	1955	4,800	-	4,800	
	1956	5,040	-	5,040	9,840
Perú	1956	14,624	10,946	3,678	3,678
Uruguay	1951	4,619	-	4,619	
	1952	15,938	-	15,938	
	1953	19,800	-	19,800	
	1954	20,200	-	20,200	
	1955	19,800	-	19,800	
	1956	22,890	-	22,890	103,247
Venezuela	1956	47,040	47,040	-	-
		565,573	354,497	211,076	211,076

Cuadro B

OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

INVERSIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1957

	Valor a la par	Costo	Valor en el mercado el 31 de diciembre de 1957
	\$	\$	\$
<u>Fondo General:</u>			
Acciones de "Teléfonos de México, S. A." 22,500 pesos mexicanos a 12.50	1,800	1,744	1,620
<u>Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria:</u>			
Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 6 de marzo de 1958	100,000	99,215	99,521
Títulos de la Deuda de los Estados Unidos de América, al 3-3/8%, venci- miento el 14 de febrero de 1958	1,200,000	1,199,781	1,201,875
Títulos de la Deuda de los Estados Unidos de América, al 3-3/4%, venci- miento el 1º de diciembre de 1958	1,000,000	1,006,250	1,006,250
Títulos de la Deuda de los Estados Unidos de América, al 4%, venci- miento el 1º de agosto de 1958	900,000	905,203	905,625
<u>Fondo de Trabajo:</u>			
Títulos de la Deuda de los Estados Unidos de América, al 3%, vencimiento el 14 de febrero de 1958	600,000	598,968	600,937
Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 9 de enero de 1958	400,000	396,440	399,784
<u>Fondo de Reserva para Edificios:</u>			
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos de América, al 3%, vencimiento el 15 de febrero de 1995	100,000	97,500	95,313
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos de América, al 3-1/4%, vencimiento el 15 de junio de 1983	100,000	98,344	100,063
TOTAL	4,401,800	4,403,445	4,410,988

Cuadro C

FONDO ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DE LA MALARIA
ESTADO DE LOS INGRESOS Y DE LOS EGRESOS
EN 1957

	\$	\$
<u>INGRESOS:</u>		
<u>Aportaciones voluntarias:</u>		
Gobierno de la República Dominicana	100,000	
Gobierno de los Estados Unidos de América	3,500,000	
Gobierno de Venezuela	<u>299,400</u>	3,899,400
<u>Ingresos varios:</u>		
Intereses acumulados		<u>46,851</u>
TOTAL DE LOS INGRESOS		3,946,251
<u>EGRESOS:</u>		
Obligaciones contraídas		<u>922,345</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1957		<u>3,023,906</u>

Cuadro D

FONDOS ESPECIALES

Nombre y objeto del fondo	Saldo el 1 ^a de enero de 1957	Cantidades desembolsadas en 1957	Saldo el 31 de diciembre de 1957	
			Obligaciones sin liquidar	Sin asignar
Asignación de Fondos Extrapresupuestarios	\$	\$	\$	\$
	80,039	49,971	7,214	22,854
	61,497	49,011	2,919	9,567
	23,524	-	-	23,524
	165,060	98,982	10,133	55,945
				66,078

FONDO PARA COMPRAS

CUADRO DE COMPRAS EFECTUADAS POR CUENTA DE
GOBIERNOS, INSTITUCIONES PUBLICAS, etc.

	Saldo el 1º de enero de 1957		Cantidades percibidas o transferidas en 1957	Pagos por suministros, etc., efectuados en 1957	Saldo el 31 de diciembre de 1957	
	Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP			Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP
Argentina	\$ -	\$ 10,260	\$ 90,047	\$ 79,477	\$ 17	\$ 20,817
Bolivia	8,664	-	-	-	8,664	-
Brasil	483	869,730	479,334	1,307,024	483	42,040
Indias Occ. Brit.	-	8,478	11,870	18,024	-	2,324
Chile	-	171,745	14,912	157,161	5	29,501
Colombia	296	2,158	12,708	14,429	86	227
Costa Rica	2	-	1,586	1,585	1	-
Cuba	2,642	-	-	-	2,642	-
República Dominicana	-	7,462	4,023	11,209	-	276
Ecuador	-	2,677	29,182	28,528	214	3,545
El Salvador	-	18,308	27,891	36,626	-	9,573
Guatemala	685	1,865	1,532	3,006	685	391
Haití	-	64	6,451	4,876	93	1,732
Honduras	-	232	-	232	-	-
México	768	2,915	911	3,052	-	6
Nicaragua	-	92	6,922	6,930	-	84
Panamá	-	8,666	10,731	13,864	-	5,533
Paraguay	-	9,954	15,345	15,165	-	10,037
Perú	97	6,142	7,029	6,835	-	6,336
Uruguay	10	10	10	-	-	10
Venezuela	2	9,405	15,843	20,352	-	4,894
Empleados	22	15,076	27,690	32,001	84	10,827
TOTAL	13,671	1,145,239	764,017	1,760,376	12,974	148,183

Cuadro F

FONDOS FIDUCIARIOS
SUBVENCIONES - PRIMAS DE REPATRIACION ACUMULADAS

Nombre y objeto del fondo	Saldo el 1º de enero de 1957	Cantidades percibidas en 1957	Total	Cantidades desembolsadas en 1957	Reembolso en 1957	Saldo el 31 de diciembre de 1957	
						Obligaciones sin liquidar	Sin asignar Total
1. <u>SUBVENCIONES</u>							
<u>Fundación Kellogg</u>	1,133	8,369	9,502	8,207	1,295	-	-
Consultor en higiene dental							
<u>Shell Chemical Corporation</u>							
Estudios experimentales sobre el dieltrín y otros insecticidas	52,215	66,459	118,674	80,761	-	530	37,913
<u>Gobierno de Argentina</u>							
Centro Panamericano de Zoonosis	14,264	25,141	39,405	11,072	-	102	28,333
<u>TOTAL SUBVENCIONES</u>	67,612	99,969	167,581	100,040	1,295	632	66,246
2. <u>PRIMAS DE REPATRIACION ACUMULADAS</u>							
<u>TOTAL-Subvenciones-Primas de repatriación acumuladas</u>	77,191	-	77,191	2,692	-	-	74,499
	144,803	99,969	244,772	102,732	1,295	632	140,745

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA

- 32 -

	Saldo el 1 ^a de enero de 1957	Cantidades perchidas en 1957	Total	Cantidades desembolsa- das en 1957	Transfe- rencias	Saldo el 31 de diciembre de 1957	
						Obligaciones sin liquidar	Sin asignar Total
1. FONDOS ORDINARIOS							
<u>Previsiones presupuestarias</u>							
Presupuesto de 1956	1,114	-	1,114	754	(360)	-	-
Presupuesto de 1957	-	90,000	90,000	80,635	(5,052)	4,313	4,313
Intereses devengados	-	2,778	2,778	-	(2,778)	-	-
Créditos correspondientes a egresos de años anteriores	-	56	56	-	(56)	-	-
TOTAL - PREVISIONES PRESUPUESTARIAS	1,114	92,834	93,948	81,389	1/ (8,246)	4,313	4,313
<u>Asignación para egresos extrapresupuestarios</u>							
Superávit a disposición del Consejo	2,553	-	-	2,500	2/ 2,500	-	-
Fondo de Reserva para Contingencias	37,500	-	37,500	-	2/ (2,553)	-	-
Exceso de los ingresos sobre los egresos en 1957					1/ 8,246		
Transferecia del superávit a disposición del Consejo					2/ 53		
Créditos del Fondo de Previsión					3/ 87		
TOTAL - FONDOS ORDINARIOS	41,167	92,834	134,001	83,889	87	4,313	50,199
2. FONDO DE PREVISION	20,328	13,105	33,433	2,754	3/ (87)	-	30,592
3. SUBVENCIONES							
<u>Fundación W. K. Kellogg</u>							
Investigación y Servicios Administrativos:							
Biblioteca - Sept. 1955-Agosto 1957	40	2,500	2,540	2,050		-	490
Biblioteca - Sept. 1957-Agosto 1958		5,000	5,000	1,033		66	3,967
Artes gráficas - Sept. 1955-Agosto 1957	993	3,000	3,993	3,819		18	174
Estudio del maíz - Sept. 1955-Agosto 1957	312		312	43		134	269
Equipo de lab. - Sept. 1955-Agosto 1957		5,707	5,707	4,510		1,133	1,197
Equipo de lab. - Sept. 1957-Agosto 1958		9,088	9,088	5,935		1,724	3,153
Instalación para el auditorio							
Sept. 1957-Agosto 1958		5,750	5,750	848		3,811	4,902
<u>E. I. Dupont de Nemours y Compañía</u>							
Estudios de aminoácidos	1,345	31,045	32,390	16,238		6,774	24,152
Comité Nacional de Carnes y Ganado de E.U.A.	24,735	30,000	44,735	41,204		1,573	3,531
Aterosclerosis y factores dietéticos	6,461	8,000	14,461	12,246		-	2,215

Academia Nacional de Ciencias, E.U.A., Consejo Nacional de Investigaciones	S.P.I. y desarrollo de la mezcla de proteínas vegetales, julio 1956-junio 1957	11,884	-	11,884	11,373	-	511	511
	S.P.I. y desarrollo de la mezcla de proteínas vegetales, julio 1957-junio 1958	16,500	16,500	16,500	2,697	-	13,803	13,803
Fundación para la Nutrición, E.U.A.	Aterosclerosis y factores dietéticos	4,000	4,000	4,000	3,190	229	581	810
	S.P.I. y desarrollo de la mezcla de proteínas vegetales	5,100	5,100	5,100	3,387	-	1,713	1,713
Fondo Williams-Waterman de la Corporación de Investigaciones, E.U.A.	S.P.I. y desarrollo de la mezcla de proteínas vegetales	16,000	16,000	16,000	6,603	47	9,397	9,397
	Fundación Rockefeller	10,000	10,000	10,493	10,003	-	490	490
SCIDA - Servicio Cooperativo Interamericano de Agricultura (Guatemala)	Estudios sobre el maíz	493	2,000	2,613	921	136	1,556	1,692
	Estudios sobre nutrición animal	613	5,000	5,000	-	-	5,000	5,000
United Fruit Company	Enfermedades diarreicas y parasitarias	12,733	-	12,733	10,472	-	2,261	2,261
	Servicio de Salud Pública, E.U.A. Institutos Nacionales de Higiene	13,875	13,875	13,875	4,665	125	9,085	9,210
Organización Mundial de la Salud	Aterosclerosis y factores dietéticos - Enero-Diciembre 1957	32,959	32,959	32,959	29,630	447	2,882	3,329
	Aterosclerosis y factores dietéticos - Enero-Diciembre 1958	32,959	32,959	32,959	-	-	32,959	32,959
Oficina Sanitaria Panamericana Por el Director	S.P.I. y desarrollo de la mezcla de proteínas vegetales	22	8,000	22	-	-	22	22
	Enfermedades diarreicas y parasitarias	66	711	777	447	-	8,000	8,000
Educación y adiestramiento en nutrición							330	330
TOTAL DE LAS SUBVENCIONES		48,352	216,149	264,501	155,076	9,331	100,094	109,425
TOTAL GENERAL		109,847	322,088	431,935	241,719	13,644	176,572	190,216

Nota: Las cifras que figuran entre
paréntesis denotan reducción.

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones.
He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico,
como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuen-
tas es exacto, sujeto a las observaciones que figuran en mi informe.

(Firmado)
D. F. Simpson
Jefe de la División de Administración

(Firmado)
Uno Brunakof
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION
DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ESTADO DE CUOTAS DE LOS PAISES MIEMBROS

Países	Cuotas correspondientes al año 1957		
	Asignación	Recaudado	Saldos deudores
	\$	\$	\$
Costa Rica	17,500	12,500	5,000
El Salvador	17,500	17,500	-
Guatemala	17,500	17,500	-
Honduras	17,500	12,500	5,000
Nicaragua	17,500	17,500	-
Panamá	17,500	12,500	5,000
	105,000	90,000	15,000

ASISTENCIA TECNICA
ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

	Saldo el 1 ^o de enero de 1957	Cantidades percibidas en 1957	Total	Cantidades desembolsa- das en 1957	Cantidades reembolsadas a OEA/AT	Saldo el 31 de diciembre de 1957	
						Obligaciones sin liquidar	Sin asignar Total
Centro Panamericano de Fiebre aftosa	- 1955	\$ -	\$ 4,236	-	\$ 4,236	\$ -	\$ -
	1956	-	26,938	24,099	2,407	-	432
	1957	-	269,797	211,782	-	19,279	38,736
		<u>1/</u> 31,174	300,971	235,881	6,613	19,279	<u>2/</u> 58,447

1/ Ingresos: Asignaciones \$ 269,660
 Intereses 137
\$ 269,797

2/ En dólares (E.U.A.) \$ 61,333
 En crucesos 579
 Cuentas pendientes 1,326
 Menos: Cuentas a pagar \$ 63,238
\$ 4,791
\$ 58,447

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

Washington, D. C.
11 de abril de 1958

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitirle los estados de cuentas de la Oficina Sanitaria Panamericana, presentados por el Director y correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1957.

De acuerdo con el Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar mi informe correspondiente al ejercicio económico antes mencionado, y de suscribirme de usted muy atento y seguro servidor.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Señor Presidente del
Consejo Directivo de la
Organización Sanitaria Panamericana

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO SOBRE LA COMPROBACION
DE LAS CUENTAS DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1957

1. En virtud de mi nombramiento de Auditor Externo, hecho de conformidad con el párrafo 12.1 del Artículo XII del Reglamento Financiero de la Oficina Sanitaria Panamericana, he examinado las cuentas de la Oficina correspondientes al ejercicio económico de 1957, teniendo debidamente en consideración las disposiciones relativas al alcance de la comprobación tal como se determina en el Artículo XII del Reglamento Financiero, y tengo el honor de rendir el siguiente informe, junto con los estados y cuadros que me presentó el Director hasta el 10 de abril de 1958.
2. Se expiden certificaciones de intervención, sujetas a las observaciones contenidas en este informe, para los estados de cuentas de la Oficina Sanitaria Panamericana que figuran a continuación. Estas certificaciones comprenden también las cuentas del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), cuyos fondos administra la Oficina:
 - a. Estado de Asignaciones, Obligaciones contraídas y Saldos sin atribuir de las Asignaciones, correspondiente al año 1957;
 - b. Estado de Ingresos, Egresos y Superávit, correspondiente al año 1957;
 - c. Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1957.

Egresos presupuestarios

3. De un total de asignaciones presupuestarias de \$2,400,000, se ha invertido la suma de \$2,365,333, quedando un saldo sin atribuir de \$34,667. Por lo que respecta a los saldos sin atribuir de los años 1955 y 1956, las cifras correspondientes fueron \$17,770 y \$34, respectivamente.
4. A continuación se comparan los egresos presupuestarios de 1957 con los de los dos años precedentes:

	<u>1955</u>		<u>1956</u>		<u>1957</u>	
	<u>Miles de</u>	%	<u>Miles de</u>	%	<u>Miles de</u>	%
	<u>dólares</u>		<u>dólares</u>		<u>dólares</u>	
I Organización Sanitaria Panamericana	152	7	174	8	161	7
II Oficina Sanitaria Panamericana - Sede	919	44	955	43	1,116	47
III Oficina Sanitaria Panamericana - Programas de campo y otros	1,011	49	1,071	49	1,088	46
Total	2,082	100	2,200	100	2,365	100

5. El cuadro que aparece en el párrafo 4 muestra un gran incremento en los egresos de la Sede durante 1957, mientras el costo relativo a los otros dos títulos del presupuesto fue aproximadamente igual que en 1956.

El aumento de \$161,000 en los egresos de la Sede se debió principalmente a los mayores costos causados por:

- a. Los ajustes en los emolumentos del personal, derivados de las recomendaciones del Comité de Revisión de Sueldos de las Naciones Unidas;
- b. El traslado de las oficinas de la COMEP de México a la Sede;
- c. El arrendamiento y provisión de equipo del tercer edificio de la Sede.

En previsión de los aumentos necesarios, el Comité Ejecutivo, en su primera reunión de 1957, autorizó al Director para transferir hasta un 15% del Título III al Título II del presupuesto de dicho año. En consecuencia, el Título II del presupuesto, que ascendía a \$992,090, se incrementó, por la transferencia de \$123,654 (9.9% del Título III), a la suma de \$1,115,744.

6. En 1957 se hizo un pago ex-gratia a un miembro del personal, por la cantidad de \$1,460, en concepto de reembolso del costo de un automóvil transportado por cuenta de la Oficina en 1953. El automóvil fue expropiado por un gobierno, y los esfuerzos hechos por la Oficina para obtener el pago de una indemnización no han tenido éxito.

Ingresos presupuestarios

7. Los ingresos de 1957, comparados con los correspondientes a los años precedentes, fueron los siguientes:

	1955	1956	1957
Presupuesto global de ingresos	\$2,100,000	\$2,200,000	\$2,400,000
Cuotas de los Estados Miembros, correspondientes al ejercicio en curso	\$1,728,499	\$1,734,499	\$2,034,801
Cuotas atrasadas de los Estados Miembros	258,026	250,284	354,497
Cuotas recaudadas de territorios no autónomos	22,277	22,532	28,340
3% de recargo en las compras por cuenta de los Gobiernos	21,500	25,179	33,754
Intereses devengados	17,798	26,696	44,121
Asignaciones presupuestarias no utilizadas en años anteriores	56,219	9,572	10,436
Aportaciones voluntarias	91,576	-	-
Otros ingresos	4,508	6,938	9,605
Total ingresos presupuestarios	\$2,200,403	\$2,075,700	\$2,515,554
Porcentaje del presupuesto de ingresos	104.78%	94.35%	104.81%

8. En el cuadro siguiente figuran las sumas recibidas en concepto de cuotas correspondientes al ejercicio de 1957:

	<u>Cuotas asignadas</u>	<u>Recaudación de cuotas del ejer- cicio en curso</u>	<u>%</u>
1957	\$ 2,300,000	\$ 2,034,801	88.47
1956	2,100,000	1,734,499	82.60
1955	2,000,000	1,728,499	86.42
1954	2,000,000	1,728,574	86.43
1953	2,000,000	1,743,702	87.18

Es cierto que, en 1957, la recaudación de cuotas correspondientes al ejercicio en curso, fue mejor que la de años anteriores, pero debo insistir nuevamente en la necesidad de considerar el porcentaje demasiado bajo para cualquier organización internacional. Durante los últimos cinco años, 1953-1957, el promedio de la recaudación de cuotas, expresado como un porcentaje de las cuotas asignadas, asciende sólo al 86.25%.

9. Al examinar, año por año, desde 1951, los antecedentes relativos al pago de cuotas del ejercicio en curso, he observado que algunos Estados Miembros pagan frecuentemente dichas cuotas en el año siguiente al que corresponden. Al parecer, este retraso en el pago se debe a trámites legislativos y es comprensible, pero debo señalar de nuevo la importancia de que las cuotas se paguen en fecha temprana del año a que correspondan, con el fin de que la Oficina pueda desarrollar sus actividades en la forma y en el momento proyectados. En relación con esto, me permito llamar la atención sobre los meses de 1957 en que se recaudaron las cuotas correspondientes a dicho año:

<u>Mes</u>	<u>Cuotas recaudadas</u>		<u>Porcentaje de cuotas recaudadas</u>
	<u>Total mensual</u>	<u>Total trimestral</u>	
Enero	\$ 5,038		
Febrero	10,626		
Marzo	6,510	\$ 22,174	1.1
Abril	25,200		
Mayo	52,092		
Junio	115,217	192,509	9.5
Julio	1,572,978		
Agosto	75,230		
Septiembre	22,960	1,671,168	82.1
Octubre	-		
Noviembre	148,000		
Diciembre	950	148,950	7.3
Total		\$ 2,034,801	100.0

Del cuadro precedente se desprende que, durante la primera mitad del año, sólo se recaudó un 10% de las cuotas, y esto representa que sobre el Fondo de Trabajo recayó una pesada carga hasta el mes de julio, en que se recibió la mayor parte de los pagos.

10. El 31 de diciembre de 1957, los atrasos en el pago de cuotas se elevaban a \$476,275. En el cuadro que figura a continuación se compara la situación relativa a dichos atrasos en los tres años anteriores a la citada fecha:

	<u>1955</u>	<u>1956</u>	<u>1957</u>
Cuotas pendientes de pago el 1º de enero	\$436,881	\$450,356	\$565,573
Recaución de cuotas atrasadas, durante el año	258,026	250,284	354,497
Saldo pendiente de liquidación	\$178,855	\$200,072	\$211,076
Cuotas del ejercicio en curso pendientes de pago	271,501	365,501	265,199
Saldo total de cuotas atrasadas y corrientes pendientes de li- quidación el 31 de diciembre	\$450,356	\$565,573	\$476,275
Porcentaje de las cuotas asignadas	22.52%	26.93%	20.71%

Si bien, durante 1957, mejoró la situación en cuanto al pago de cuotas atrasadas, al finalizar el año todavía quedaba pendiente de liquidación más de la quinta parte del total de las cuotas asignadas. Sin embargo, se debe señalar que el 62.7% de las cuotas pendientes de pago el 1º de enero de 1957 se liquidaron durante dicho año, mientras la proporción de atrasos liquidada en 1956 fue del 55.6%.

11. De las cuotas atrasadas pendientes de liquidación, los siguientes Estados Miembros deben más de dos años:

Bolivia - 8 años, con un total de \$60,680
Uruguay - 7 años, con un total de \$128,087
Cuba - 3 años, con un total de \$84,001 ^{1/}

lo que en conjunto representa el 57.3% del total de cuotas atrasadas pendientes de liquidación el 31 de diciembre de 1957.

12. Durante 1957, el 3% de recargo en las compras por cuentas de los Gobiernos aumentó en \$21,876. A continuación se presenta un cuadro explicativo de este aumento y, para que sirvan de comparación, se incluyen los datos relativos a los años 1955 y 1956:

	<u>1955</u>	<u>1956</u>	<u>1957</u>
Compras hechas por cuenta de administraciones e institu- ciones públicas	\$716,661	\$916,142	\$1,568,500
Ventas de antígenos	216	-	-
Empleados, etc.	27,385	9,294	32,001

^{1/} En la fecha en que se expidió este informe, Cuba había pagado ya todos los atrasos correspondientes a los años de 1955 y 1956, que ascendían en total a \$40,761.

	<u>1955</u>	<u>1956</u>	<u>1957</u>
Transporte, flete, seguro, etc.	\$ 80,619	\$ 103,141	\$ 112,820
3% de recargo por servicios	<u>21,500</u>	<u>25,179</u>	<u>47,055</u>
Total	\$846,381	\$1,053,756	\$1,760,376

El recargo por servicios se aplica solamente a las compras hechas por cuenta de las administraciones e instituciones públicas. Para el cómputo, únicamente se toma en cuenta el precio de compra neto, sin incluir los gastos de flete, carga, seguros, etc. En el cuadro anterior no se incluyen las compras hechas en relación con las actividades de campo o de la propia Oficina, así como tampoco las efectuadas por cuenta de la Organización Mundial de la Salud.

Los ingresos del 3% de recargo en los servicios de compras aparecen en el Estado II y ascienden a \$33,754. La diferencia entre esta cantidad y la de \$47,055, que aparece en el cuadro precedente, es de \$13,301, y su explicación es la siguiente: en informes anteriores, he llamado la atención sobre cantidades que diversos gobiernos e instituciones adeudaban desde hacía varios años. Los repetidos esfuerzos hechos para conseguir la liquidación de esos saldos no han tenido éxito. En 1957, el Director decidió cancelar \$865 de estos saldos pendientes, por tratarse de cantidades correspondientes a créditos discutidos. La recaudación de otros saldos, que ascienden a \$12,436, se considera dudosa y, con el fin de cubrirlos, se ha establecido una reserva para créditos de dudosa cobranza. El total de las dos cantidades citadas, que asciende a \$13,301, se ha deducido del importe del 3% de recargo por servicios de compras.

Superávit en efectivo

13. En 1957 hubo un superávit en efectivo (es decir, una diferencia entre los ingresos presupuestarios en efectivo y las obligaciones contraídas respecto al ejercicio económico de 1957) que ascendió a \$150,221. En 1956 hubo un déficit en efectivo por \$125,080, y, en 1955, un superávit en efectivo de \$118,173.

El déficit en efectivo de 1956, que hizo necesario un anticipo del Fondo de Trabajo, se cubrió con las cuotas atrasadas que se recaudaron en 1957.

Fondo de Trabajo

14. En la VI Resolución de su X Reunión, el Consejo Directivo acordó:

- "1. Autorizar el establecimiento del Fondo de Trabajo al nivel del 60 por ciento del presupuesto aprobado de la Organización para 1957 y años subsiguientes.
- "2. Autorizar al Director de la Oficina para que atienda a los aumentos necesarios mediante la transferencia de fondos del superávit que se produzca en 1957 y en los subsiguientes ejercicios económicos."

La situación del Fondo de Trabajo fue la siguiente:

Estado del Fondo el 1º de enero de 1956	\$1,200,000
A deducir: déficit de 1956	<u>125,080</u>
	\$1,074,920
A añadir: superávit de 1957	<u>150,221</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1957	\$1,225,141

El Fondo de Trabajo tiene que respaldar las oscilantes necesidades financieras de la Oficina durante el año 1958 y sólo asciende a un 40% del presupuesto de la Organización para dicho año. Habida cuenta del aumento de actividades de la Oficina y de los incrementos que en el nivel presupuestario aprueba el Consejo Directivo de año en año, y haciendo referencia a lo dicho anteriormente en los párrafos 8 y 9, tengo el deber de señalar que la Oficina podría encontrarse en graves dificultades financieras con un Fondo de Trabajo tan reducido. Si bien el Artículo 6.9 del Reglamento Financiero dispone que "el Director tendrá facultad para contratar préstamos siempre que para ello hubiera obtenido el consentimiento previo y por escrito de la mayoría de los miembros del Comité Ejecutivo", no es conveniente hacerlo así, salvo en circunstancias de dificultades financieras imprevisibles, y no se debe confiar en ese procedimiento para la administración financiera normal de la Oficina.

15. En vista de que no parece probable que el acuerdo adoptado en la resolución del Consejo Directivo eleve el total del Fondo de Trabajo al 60% del presupuesto efectivo con la rapidez necesaria, me permito recomendar que el Consejo Directivo estudie de nuevo este asunto con el fin de establecer medios para elevar el Fondo, lo más pronto posible, a un nivel de seguridad para las operaciones.

Inventario

16. Me ha sido sometido el inventario del equipo que se encontraba en la Sede el 31 de diciembre de 1957, y su comparación con el de 1956, según el costo, es la siguiente:

	<u>1956</u>	<u>1957</u>
Aparatos para el acondicionamiento de aire	\$ -	\$ 5,658
Máquinas de contabilidad, de calcular y de sumar	16,871	22,189
Microscopios	579	579
Librerías y anaqueleros	8,576	12,366
Armarios y ficheros	15,358	16,491
Sillas	11,731	11,950
Mesas de escritorio	22,843	24,901
Equipo de dictáfono	9,420	9,728
Mesas	2,844	2,243
Máquinas de escribir	22,901	31,627
Otro equipo de oficina	5,648	5,209

	<u>1956</u>	<u>1957</u>
Equipo de cartografía	\$ 6,189	\$ 6,334
Equipo para servicios generales	3,857	3,863
Equipo de reproducción	13,018	13,709
Automóviles	<u>4,025</u>	<u>7,893</u>
	\$ 143,860	\$ 174,740
Material de oficina	<u>11,091</u>	<u>16,776</u>
Total	\$ 154,951	\$ 191,516

17. La falta de espacio en los edificios de la Sede, 1501 y 1515 New Hampshire Avenue, N.W., Washington, D. C., se acentuó con el traslado del personal de la COMEP, que anteriormente se encontraba en México, al iniciar la campaña antimalárica, y se hizo necesario alquilar el edificio 1520 New Hampshire Avenue. En consecuencia, se necesitó más mobiliario y equipo para las instalaciones del edificio y la ampliación de los servicios de biblioteca. Por añadidura, durante 1957, fue preciso reemplazar varias máquinas de escribir deterioradas por el uso, substituir un automóvil, y comprar además otro vehículo.

18. En 1957, la adquisición de equipo y vehículos se elevó a \$40,198. Por otra parte, la Oficina se desprendió de material y equipo anteriormente inventariado por valor de \$9,318. El costo de substitución del equipo anticuado se acentúa por los aumentos que han sufrido los precios desde que se adquirió el equipo original.

De conformidad con la orientación establecida, en cuanto al mantenimiento de un criterio de uniformidad con la OMS, en 1957 se transfirieron ciertos artículos, que separadamente eran de escaso valor, del inventario de objetos no fungibles al de objetos fungibles. El costo total de estos artículos fue de \$4,637 y esta cantidad se incluye en la partida de \$9,318 a que ascienden las salidas de material y equipo anteriormente inventariado. Esta partida, junto con los aumentos de precios, explica el incremento en la cifra de material de oficina que aparece en el resumen.

Observaciones generales

19. Durante 1957, la Organización Mundial de la Salud asignó un segundo Auditor Interno a la Región de las Américas. Está destinado a Lima y ejercerá las funciones de auditoría interna respecto a las cuentas descentralizadas de las Oficinas de Zona de Campo. En 1957, se examinaron los documentos de contabilidad de estas oficinas y los informes sobre tales exámenes indican en general una situación satisfactoria.

20. En el otoño de 1957 tuvo lugar la descentralización de muchas funciones administrativas de la Sede a las Oficinas de Zona. Esto debe de traducirse, finalmente, en una reducción de los gastos administrativos de

la Sede. El tiempo transcurrido desde que se inició esta reorganización no es todavía suficiente para mostrar cuáles serán esas economías. Se confía en que las economías en el costo de los servicios administrativos de la Sede sean suficientes para cubrir todos los nuevos costos de las Oficinas de Zona resultantes de la descentralización. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que la Sede se enfrenta con un creciente volumen de trabajo, debido a los aumentos en el programa y el presupuesto, y que la descentralización se acordó tanto para mejorar la eficiencia administrativa como para reducir los costos de la Sede.

21. Tengo el convencimiento de que durante 1957 se hicieron todos los esfuerzos posibles para garantizar una administración satisfactoria de la Oficina y para salvaguardar los fondos. Sin embargo, debo decir que, en mi opinión, la cantidad del Fondo de Trabajo es insuficiente para el mantenimiento de la estabilidad financiera de la Oficina, y nuevamente recomiendo que el Consejo Directivo estudie la relación entre el Fondo de Trabajo y el proyectado aumento del presupuesto, y que, además, decida qué medidas podrían adoptarse para asegurar el pago puntual de las cuotas y la liquidación de las cuotas atrasadas.

* * * *

22. Los funcionarios de la Oficina me dieron facilidades para la inspección, y me es grato declarar que me prestaron toda la asistencia necesaria, con la mayor amabilidad, por todo lo cual expreso mi agradecimiento.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Washington, D. C.
11 de abril de 1958